

No.A-12018/13/2009-Est-I
Films Division
Ministry of Information and Broadcasting
Government of India

24-Dr.G.Deshmukh Marg, Mumbai-400026.
Dated the 19th September, 2017.


OFFICE MEMORANDUM

Subject : Seeking comments of the stakeholders on the draft Recruitment Rules in respect of 3 posts of Official Language (Assistant Director (OL), Senior Hindi Translator & Junior Hindi Translator in Films Division, Ministry of Information & Broadcasting.

In respect of 3 posts of Official Language Recruitment Rules Notification published in Gazette of India vide Notification G.S.R. No.475 dated 29.04.1982, G.S.R. 199 dated 01.05.2003 and G.S.R. No.352 dated 04.04.2004 respectively, is proposed to be amended. The amending draft Recruitment Rules covers the following posts in the Office of the Films Division, Ministry of Information and Broadcasting :-

- i) Assistant Director (Official Language)
- ii) Senior Hindi Translator
- iii) Junior Hindi Translator

2. In accordance with instructions issued vide DOP&T's O.M. No. AB-14017/61/2008-Estt.(RR) dated 13.10.2015, the draft Recruitment Rules for the above said posts have been uploaded on the Website of Films Division. The stakeholders are therefore requested to furnish their comments at **admin@filmsdivision.org**, if any, within 30 days to the undersigned so as to enable this office to take up the issue with Ministry and DOP&T. The Comments received after deadline shall not be entertained.


(M.M. Sable) 19/9/17
Assistant Administrative Officer
For Director General

1. All Officers/Sections in Head Office
2. All Production Centers of Films Division
3. All Distribution Branch Offices

TO BE PUBLISHED IN THE GAZETTE OF INDIA PART II SECTION 3
SUB-SECTION (I)

GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF INFORMATION & BROADCASTING

New Delhi – 1, Dated the2017

NOTIFICATION

G.S.R..... In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, and in supersession of the Films Division (Group 'C' Posts) Recruitment Rules, 2003 & 2004 in so far as they relate to the posts of Junior Hindi Translator & Senior Hindi Translator except as respect things done or omitted to be done before such supersession,, the President hereby makes the following rules for Recruitment to the posts of Junior Hindi Translator (Group 'B', Non-Gazetted) & Senior Hindi Translator (Group 'B', Non-Gazetted) in the Films Division, Ministry of Information & Broadcasting, namely: -

1. **Short title and commencement :-**

- (i) These rules may be called the Films Division, (Junior Hindi Translator (Group 'B', Non-Gazetted) & Senior Hindi Translator (Group 'B', Non-Gazetted)), Recruitment Rules, 2017.
- (ii) They shall come into force on the date of their publication in the official Gazette.

2. **Number of posts, classification and "Level" in the Pay Matrix :-**

The number of the said post, their classification, and "Level" in the Pay Matrix (Pre-revised Pay Band and Grade Pay/Pay Scale attached) applicable and the thereto shall be specified in columns (2) to (4) of the schedule annexed to these rules.

3. **Method of recruitment, age limit and other qualifications, etc. :-**

The method of recruitment age limit, qualification and other matters connected relating to the above said posts shall be as specified in the column (5) to (14) of the said schedule.

4. **Disqualification : -**

No person-

- (a) Who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; **or**
- (b) Who having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person; shall be eligible for appointment to the said posts.

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and there are other grounds for so doing, exempt any person from operation of this rule.

5. **Power to relax :-**

Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may by orders, for reasons to be recorded in writing, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of person.

6. **Saving :-**

Nothing in these rules shall affect reservations, relaxations, relaxation of age limit and other concessions to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, Ex-Servicemen and other special categories of persons, in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

(File No.

Under Secretary to Government of India

Ph No. 011-23385221

The General Manager,
Government of India Press,
Ring Road, Mayapuri,
New Delhi.

Copy forwarded to:-

1. The Director General, Films Division, 24-Dr. G. Deshmukh Marg, Mumbai - 400 026. (10 copies)
2. The Department of Personnel & Administrative Reforms, New Delhi (2 copies)
3. Ministry of Law (Legislative Department), New Delhi.
4. The Chief Librarian, Parliament Library, Lok Sabha Secretariat, New Delhi.
5. Guard File / spare copies.

Under Secretary to Government of India

Ph No. 011-23385221

RECRUITMENT RULES FOR THE POST OF ASSISTANT DIRECTOR (OL)

SCHEDULE

Name of the post	No. of posts	Classification	Scale of Pay	Whether Selection Post or non-Selection post	Age limit for direct recruitments	Educational and other qualifications required for direct recruits
1	2	3	4	5	6	7
Assistant Director (Official Language)	1* (2017) *Subject to variation dependent on work load	General Central Service Group 'A' Gazetted , Non-Ministerial	Pay Matrix Level 10 (Rs.56100-177500)	Selection	Not exceeding 35 years (Relaxable for Government servants upto 5 years in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government) Note : The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India (and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu & Kashmir State, Lahaul and Spiti District and Pongli Sub-Division of Chamba District of Himachal Pradesh, Andaman & Nicobar Islands or Lakshadweep).	Essential :- Master's degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; OR Master's degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; OR Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; OR Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level; OR Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at the degree level ii) Three years' experience of using/applying terminology (terminological work) in Hindi and translation work from English to Hindi or vice-versa, preferably of technical or scientific literature under Central/State Governments /Autonomous Body/Statutory Organizations/PSUs/ Universities or recognized research or educational institutions. OR Three years' experience of teaching in Hindi and English or research in Hindi or English under Central/State Governments/Autonomous Body/Statutory Organizations /PSUs/Universities or recognized research or educational institutions. Note 1: Qualifications are relaxable at the discretion of the U.P.S.C. in the case of candidates otherwise well qualified. Note 2: The qualification(s) regarding experience is relaxable at the discretion of the U.P.S.C. in the case of candidates belonging to Scheduled Castes or Scheduled Tribes if at any stage of , U.P.S.C. is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancy reserved for them. Desirable: Studied one of the languages other than Hindi included in the 8th schedule of the Constitution at 10th level from a recognized Board.

Whether age & educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotes.	Period of Probation	Method of recruitment whether by direct recruit or by promotion or by deputation, transfer and percentage of the vacancies to be filled by various methods.	In case of recruitment by promotion/ deputation/ transfer, grades from which promotion, deputation/ transfer to be made	If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition	Circumstances in which UPSC is to be consulted in making recruitment.
8	9	10	11	12	13
No.	Two years for direct recruits.	By Promotion failing which by transfer on deputation and failing both by direct recruitment.	<p>Promotion Senior Hindi Translators in Level 7 (Rs.44900-142400) with 3 years regular service in the grade.</p> <p>Note 1 :- Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion, their senior shall also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or 2 years, whichever is less and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p> <p>Note 2 :- For the purpose of computing minimum qualifying service for promotion, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1st January, 2006 or the date from which the revised pay structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendations has been extended, shall be deemed to be service rendered in the corresponding pay or pay scale extended based on the recommendations of the Pay Commission.</p> <p>Deputation: Officers from the Central/State Governments/UTs:- (a) (i) holding analogous posts on regular basis in the parent cadre/department; or (ii) with 3 years' service in the grade rendered after appointment thereto on a regular basis in posts in Pay Matrix Level 7 (Rs.44900-142400) and (b) Possessing the educational qualifications and experience prescribed for direct recruits under col. 7.</p> <p>Note 1 :- The departmental officers in the feeder category who are in the direct line of promotion shall not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly,</p>	<p>Group 'A' Department Promotion Committee consisting of (for promotion/confirmation etc.)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chairman or Member, Union Public Service Commission - Chairman 2. Deputy Secretary (Films)/ Director (Films), Ministry of I&B - Member 3. Director of Administration, Films Division - Member 	Consultation with the UPSC necessary for appointment to the post on each occasion.

the deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion.

Note 2 :

Period of deputation including the period of deputation in another excadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organisation or department of the Central Government shall ordinarily not exceed three years. The Maximum age limit for appointment by deputation shall be 'Not exceeding 56 years' as on the closing date of receipt of applications

Note 3:

For the purpose of appointment on deputation basis, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1st January, 2006 (the date from which the revised pay structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendation has been extended) shall be deemed to be service rendered in the corresponding grade pay or pay scale extended based on the recommendations of the Pay commission except where there has been merger of more than one prerevised scale of pay into one grade with a common grade pay or pay scale and where this benefit will extend only for the post(s) for which that grade pay or pay scale is the normal replacement grade without any upgradation.

Direct :-

For direct recruitment the age limit and education and other qualification are laid down in Column 6 & 7.

TO BE PUBLISHED IN THE GAZETTE OF INDIA PART II SECTION 3
SUB-SECTION (I)

GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF INFORMATION & BROADCASTING

New Delhi – 1, Dated the2017

NOTIFICATION

G.S.R..... In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, and in supersession of the Films Division (Group 'A' Posts) - Before re-designated (Group "B" posts) Recruitment Rules 1982, in so far as they relate to the posts of Hindi Officer Re-designated as Assistant Director (Official Language) except as respect things done or mitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules for Recruitment to the post of Hindi Officer Re-designated as Assistant Director (Official Language) (Group 'A', Gazetted) in the Films Division, Ministry of Information & Broadcasting, namely : -

1. **Short title and commencement :-**

- (i) These rules may be called the Films Division, Assistant Director (Official Language) (Group 'A'-Gazetted), Recruitment Rules, 2017.
- (ii) They shall come into force on the date of their publication in the official Gazette.

2. **Number of posts, classification and "Level" in the Pay Matrix :-**

The number of the said post, their classification and "Level" in the Pay Matrix (Pre-revised Pay Band and Grade Pay/Pay Scale attached) applicable and the scales of pay thereto shall be specified in columns (2) to (4) of the schedule annexed to these rules.

3. **Method of recruitment, age limit and other qualifications, etc. :-**

The method of recruitment, age limit, qualification and other matters connected relating to the above said posts shall be as specified in the column (5) to (14) of the said schedule.

4. **Disqualification : -**

No person-

- (c) Who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; **or**
- (d) Who having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person; shall be eligible for appointment to the said posts.

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and there are other grounds for so doing, exempt any person from operation of this rule.

5. **Power to relax :-**

Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may by orders, for reasons to be recorded in writing, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of person.

6. **Saving :-**

Nothing in these rules shall affect reservations, relaxations, relaxation of age limit and other concessions to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, Ex-Servicemen and other special categories of persons, in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

(File No. _____)

Under Secretary to Government of India

Ph No. 011-23385221

The General Manager,
Government of India Press,
Ring Road, Mayapuri,

New Delhi.

Copy forwarded to:-

1. The Secretary, Union Public Service Commission, Dholpur House, New Delhi.
2. The Director General, Films Division, 24-Dr. G. Deshmukh Marg, Mumbai - 400 026. (10 copies)
3. The Department of Personnel & Administrative Reforms, New Delhi
(2 copies)
4. Ministry of Law (Legislative Department), New Delhi.
5. The Chief Librarian, Parliament Library, Lok Sabha Secretariat,
New Delhi.
6. Guard File / spare copies.

Under Secretary to Government of India

Ph No. 011-23385221

Annexure-I**SCHEDULE****RECRUITMENT RULES FOR THE POST OF SENIOR HINDI TRANSLATOR**

Name of the post	No. of posts	Classification	Scale of Pay	Whether Selection Post or non-Selection post	Age limit for direct recruitments	Educational and other qualifications required for direct recruits
1	2	3	4	5	6	7
Senior Hindi Translator	1 (2017) *Subject to variation depending on workload	General Central Service Group 'B' Non-Gazetted, Non-Ministerial	Pay Matrix Level 7 (Rs.44900-142400)	Selection	Not exceeding 30 years (Relaxable for Government servants upto 5 years in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government) Note : The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India (and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu & Kashmir State, Lahaul and Spiti District and Pongli Sub-Division of Chamba District of Himachal Pradesh, Andaman & Nicobar Islands or Lakshadweep).	Essential :- Master's degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; OR Master's degree of a recognised University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level OR Master's Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level OR Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; OR Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at the degree level; AND Recognized Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English & vice versa or three years' experience of translation work from Hindi to English and vice versa in a Central or State Government office, including Government of India Undertaking. Note 1 : -Qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission/Competent Authority in case of candidates otherwise well qualified. Note 2 :-The qualifications regarding experience is relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission/Competent Authority in the case of candidates belonging to the Scheduled Castes and the Scheduled Tribes if, at any stage of selection the Staff Selection Commission / Competent Authority is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them.

Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotes.	Period of Probation	Method of recruitment whether by direct recruit or by promotion or by deputation, transfer and percentage of the vacancies to be filled by various methods.	In case of recruitment by promotion/ deputation/ transfer, grades from which promotion, deputation/transfer to be made	If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition	Circumstances in which UPSC is to be consulted in making recruitment.
8	9	10	11	12	13
No.	2 years, for Direct Recruits	By promotion failing which by deputation, failing both by direct recruitment.	<p>Promotion : From amongst Junior Hindi Translators in Pay Matrix Level 6 (Rs.35400-112400) with 5 years regular service in the grade.</p> <p>Note 1 :- Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion, their senior shall also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or 2 years, whichever is less and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p> <p>Note 2 :- For the purpose of computing minimum qualifying service for promotion, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1st January, 2006 or the date from which the revised pay structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendations has been extended, shall be deemed to be service rendered in the corresponding pay or pay scale extended based on the recommendations of the Pay Commission.</p> <p>Deputation : Officers from the Central/State Governments/UTs:- (a) (i) holding analogous posts on regular basis in the parent cadre/department; or (ii) with 5 years regular service in the grade rendered after appointment thereto on a regular basis in posts in Pay Matrix Level 6 (Rs.35400-112400) ; and (b) Possessing the educational qualifications and other qualifications laid down for direct recruits under Col. 7.</p> <p>Note 1: The departmental officers in the feeder category who are</p>	<p>Group 'B' Department Promotion Committee (for promotion/confirmation etc.) :-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Officer-in-Charge of Distribution, Films Division - Chairman 2. Assistant Administrative Officer, Films Division - Member 3. Assistant Station Director, All India Radio/ Doordarshan - Member 4. Assistant Director(Official Language) Films Division - Member 	Not applicable.

in the direct line of promotion shall not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly, the deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion.

Note 2:

Period of deputation including the period of deputation in another excadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organization or department of the Central Government shall ordinarily not exceed three years.

The Maximum age limit for appointment by deputation shall be 'Not exceeding 56 years' as on the closing date of receipt of applications.

Note 3:

For the purpose of appointment on deputation basis, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1st January, 2006 (the date from which the revised pay structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendation has been extended) shall be deemed to be service rendered in the corresponding grade pay or pay scale extended based on the recommendations of the Pay commission except where there has been merger of more than one prerevised scale of pay into one grade with a common grade pay or pay scale and where this benefit will extend only for the post(s) for which that grade pay or pay scale is the normal replacement grade without any upgradation.

Direct :-

For direct recruitment the age limit and education and other qualification are laid down in Column 6 & 7.

RECRUITMENT RULES FOR THE POST OF JUNIOR HINDI TRANSLATOR

Name of the post	No. of posts	Classification	Scale of Pay	Whether Selection Post or non-Selection post	Age limit for direct recruitments	Educational and other qualifications required for direct recruits
1	2	3	4	5	6	7
Junior Hindi Translator	06 (2017) *Subject to variation depending on workload	General Central Service Group 'B' Non-Gazetted , Non-Ministerial	Pay Matrix Level 6 (Rs.35400-112400)	Not Applicable	Not exceeding 30 years (Relaxable for Government servants upto 5 years in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government) Note : The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India (and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu & Kashmir State, Lahaul and Spiti District and Pongri Sub-Division of Chamba District of Himachal Pradesh, Andaman & Nicobar Islands or Lakshadweep).	Essential :- Master's degree of a recognised University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at degree level; OR Master's degree of recognised University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at degree level; OR Master's degree of recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subjects of either or as the medium of examination at the degree level; OR Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; OR Master's Degree of recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level; AND Recognised Diploma or Certificate Course in translation from Hindi to English and vice-versa or two years experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central or State Government Offices, including Government of India Undertaking. Note 1: Qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission/Competent Authority in the case of candidates otherwise well qualified. Note 2: The qualification(s) regarding experience is relaxable at the discretion of the SSC/Competent Authority in the case of candidates belonging to Scheduled Castes or Scheduled Tribes if at any stage of selection, the SSC/ Competent Authority is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancy reserved for them.

Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotes.	Period of Probation	Method of recruitment whether by direct recruit or by promotion or by deputation, transfer and percentage of the vacancies to be filled by various methods.	In case of recruitment by promotion/ deputation/ transfer, grades from which promotion, deputation/transfer to be made	If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition	Circumstances in which UPSC is to be consulted in making recruitment.
8	9	10	11	12	13
Not Applicable	Two years.	<p>Direct Recruitment.</p> <p>Note</p> <p>“Vacancies caused by the incumbent being away on deputation or long illness or study leave or under other circumstances for duration of one year or more may be filled on deputation basis from officers of Central Government:-</p> <p>(a) holding analogous posts on regular basis in the parent cadre/department;</p> <p>and</p> <p>(b) Possessing the qualifications and experience prescribed for direct recruits under col.7”.</p>	Not applicable.	<p>Group 'B' Department Promotion Committee (for confirmation) :-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Officer-in-Charge of Distribution, Films Division - Chairman 2. Assistant Administrative Officer, Films Division - Member 3. Assistant Station Director, All India Radio/ Doordarshan - Member 4. Assistant Director(Official Language Films Division) - Member 	Not applicable.